



# VIVAX

Simply good.

**DFA-515MB**

IT

Manuale di istruzioni

CE  RoHS 

# FRIGGITRICE AD ARIA VIVAX

## DFA-515MB

Questo apparecchio può essere utilizzato solo per uso domestico e solo per lo scopo a cui è destinato.

Leggere e seguire attentamente queste istruzioni prima di utilizzare il nuovo dispositivo.

**NON** piegare il cavo di alimentazione.

Tenere l'apparecchio e il cavo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore a 8 anni. I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.

Non lasciare che il cavo penda dal bordo del tavolo o del bancone della cucina. L'apparecchio e le sue parti accessibili sono calde durante l'uso. Fare attenzione a non toccare le parti calde e il riscaldatore dell'apparecchio.

## **BENVENUTO!**

Questo dispositivo soddisfa gli standard più elevati, la tecnologia innovativa e l'uso estremamente confortevole.

**Leggere attentamente queste istruzioni prima di utilizzare la nuova unità e conservarle con cura.**

Se segui le istruzioni, i tuoi nuovi elettrodomestici ti garantiranno molti anni di buon servizio.

**LEGGERE ATTENTAMENTE QUESTO MANUALE E CONSERVARLO PER FUTURO RIFERIMENTO!**

**SE VENDESI O TRASFERISCI IL DISPOSITIVO AD ALTRE PERSONE, ASSICURARSI DI INCLUDERE QUESTE ISTRUZIONI!**

## **IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA ATTENZIONE**

 Il flash con il simbolo della punta di freccia, all'interno di un triangolo equilatero avvisa l'utente della presenza di una tensione pericolosa non isolata all'interno del prodotto che può essere sufficientemente potente da costituire un rischio di folgorazione.

 Il punto esclamativo all'interno di un triangolo equilatero avvisa l'utente della presenza di importanti istruzioni di uso e manutenzione nel documento allegato alla confezione.



## **RISCHIO DI SCOSSE ELETTRICHE NON APRIRE**

Non aprire il coperchio. In nessun caso l'utente è autorizzato ad operare all'interno dell'unità. Solo un tecnico qualificato del produttore è autorizzato ad operare. Ignorando le istruzioni di sicurezza, il produttore non può essere ritenuto responsabile per eventuali danni.

## MISURE DI SICUREZZA

1. L'apparecchio non deve essere utilizzato da persone (compresi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o con mancanza di esperienza e conoscenza, a meno che non abbiano ricevuto supervisione o istruzioni.
2. Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni se costantemente sorvegliati. Questo apparecchio può essere utilizzato da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza se hanno ricevuto supervisione o istruzioni sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e comprendono i pericoli connessi.
3. I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
4. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere effettuate da bambini a meno che non abbiano più di 8 anni e siano supervisionati.
5. Tenere l'apparecchio e il cavo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore a 8 anni. I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio
6. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo agente di assistenza o da persone similmente qualificate per evitare pericoli.
7. Non spostare mai l'apparecchio tirando il cavo e assicurarsi che il cavo non possa impigliarsi.
8. L'apparecchio di cottura deve essere posizionato in una situazione stabile con le maniglie (se presenti) posizionate in modo da evitare fuoriuscite di liquidi caldi.
9. L'utente non deve lasciare incustodito il dispositivo mentre è collegato alla rete elettrica.
10. Questo apparecchio deve essere utilizzato solo per uso domestico e solo per lo scopo per il quale è stato realizzato.

11. Questo apparecchio è destinato solo per uso interno
12. Per proteggersi da una scossa elettrica, non immergere il cavo, la spina o l'apparecchio nell'acqua o in qualsiasi altro liquido.
13. L'apparecchio non è destinato ad essere azionato tramite un timer esterno o un sistema di controllo remoto separato.
14. Utilizzare solo la spina e la presa di alimentazione appropriate per questo dispositivo.
15. Non utilizzare questo apparecchio vicino all'acqua, in un seminterrato umido o vicino a una piscina. Non esporre il dispositivo alla luce solare diretta, all'umidità o alla polvere eccessiva.
16. Non lasciare che il cavo penda dal bordo del tavolo o del bancone.
17. La mancata manutenzione dell'apparecchio in condizioni pulite potrebbe causare danni alla superficie che potrebbero influire negativamente sulla durata dell'apparecchio e provocare una situazione pericolosa. Tali danni non sono inclusi nella garanzia.

**AVVERTIMENTO:** L'apparecchio e le sue parti accessibili si surriscaldano durante l'uso. È necessario prestare attenzione per evitare di toccare gli elementi riscaldanti.

18. I bambini di età inferiore a 8 anni devono essere tenuti lontani a meno che non siano costantemente sorvegliati.
19. Non utilizzare il pulitore a vapore.



### **AVVERTENZA: pericolo di scosse elettriche**

L'uso improprio della messa a terra può provocare scosse elettriche.

Non collegare la spina a una presa finché l'apparecchio non è stato installato correttamente e collegato a terra.

Questo apparecchio deve essere collegato a terra. In caso di cortocircuito elettrico, la messa a terra riduce il rischio di

scosse elettriche fornendo un filo di fuga per la corrente elettrica.

Questo apparecchio è dotato di un cavo dotato di filo di terra con spina di messa a terra. La spina deve essere inserita in una presa correttamente installata e collegata a terra. Consultare un elettricista o un tecnico qualificato se le istruzioni di messa a terra non sono completamente comprese o se esistono dubbi sulla corretta messa a terra dell'apparecchio.

Prima di collegare il vostro nuovo apparecchio alla rete elettrica 230V, 50Hz, assicuratevi che la tensione della vostra abitazione e il tipo di presa corrispondano alla tensione indicata sulla targhetta. In caso di dubbi, consultare un elettricista autorizzato.

### **Prima del primo utilizzo**

1. Rimuovere l'imballaggio.
2. Assicurarvi che l'imballaggio ed i sacchetti siano tenuti fuori dalla portata dei bambini piccoli. Non permettere ai bambini di giocare con l'imballaggio perché sussiste il rischio di soffocamento e lesioni.
3. Togliere il coperchio della friggitrice. Nella friggitrice si trova un cestello per friggere. Togliere tutti gli oggetti dalla friggitrice.
4. Si consiglia vivamente di pulire il coperchio, l'involucro, il contenitore e il cestello come descritto nella sezione Pulizia.

### **Connessione elettrica**

- Assicurarvi che la tensione (vedi targhetta) e la tensione di rete corrispondano.
- La spina di rete deve essere inserita solo in una presa da 230 V ~ 50 Hz correttamente installata, 1500W con contatto di terra.

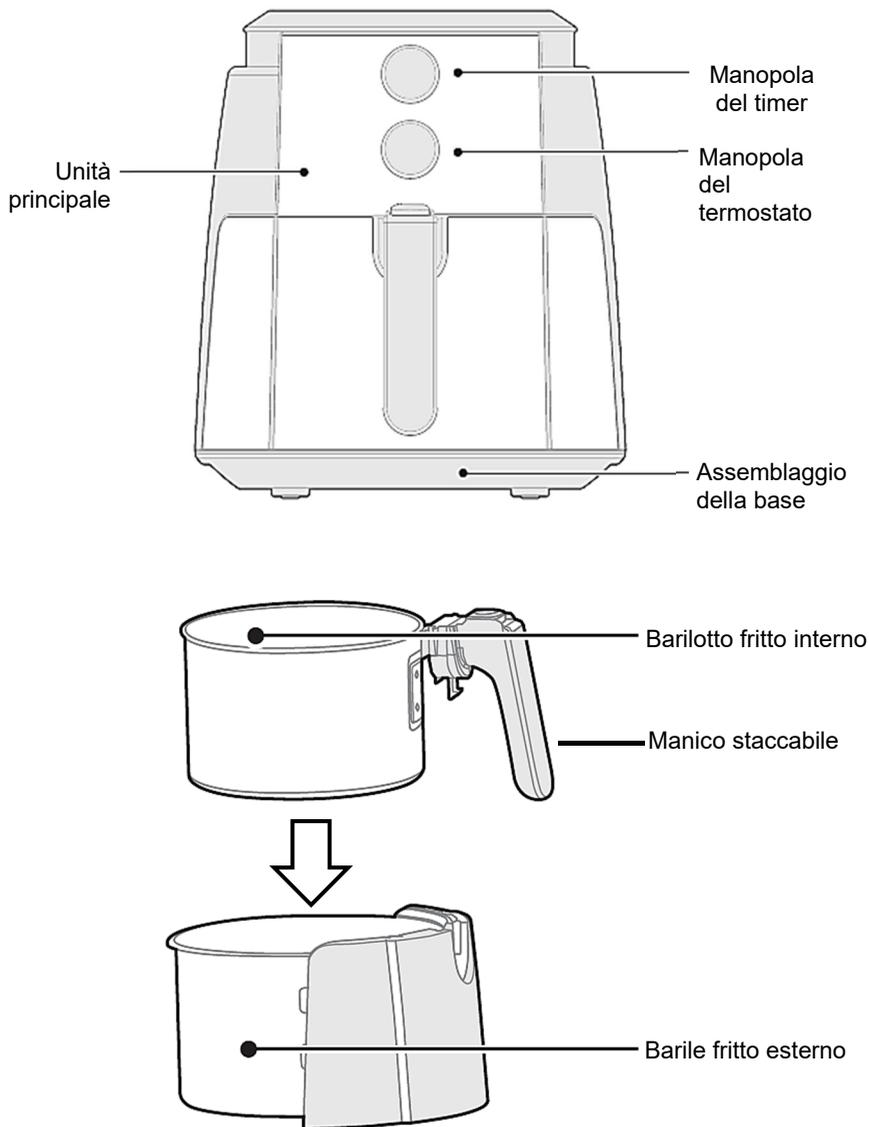
**Potenza connessa**

Il consumo energetico totale di questo dispositivo può essere fino a 1500W. Con questo carico collegato si consiglia una linea di alimentazione separata protetta da un interruttore domestico da 10 A.

**ATTENZIONE: SOVRACCARICO:**

- Se si utilizzano prolunghe, queste dovrebbero avere una sezione del cavo di almeno 1,5 mm<sup>2</sup>.
- Non utilizzare prese multiple perché questo dispositivo è troppo potente.

## Panoramica dei componenti



**NOTA:** Rimuovere i componenti prima dell'uso.

## Istruzioni speciali di sicurezza per questo dispositivo



- Non aggiungere mai acqua all'olio!
- Oli e grassi possono bruciare se surriscaldati. Fate attenzione! Non dimenticare di spegnere il dispositivo dopo l'uso! Ruotare prima il termostato nella posizione più bassa e poi staccare la spina di alimentazione.
- Si prega di non utilizzare il dispositivo con un timer esterno o un sistema di controllo remoto separato.

## Uso previsto

Questo dispositivo viene utilizzato per Aria - friggere il cibo.

È destinato esclusivamente a questo scopo e può essere utilizzato solo come tale. Può essere utilizzato solo nel modo descritto nelle presenti istruzioni per l'uso. Il dispositivo non deve essere utilizzato per scopi commerciali.

Qualsiasi altro utilizzo di questo dispositivo è considerato contrario all'uso previsto e può causare danni materiali o addirittura lesioni personali.

## Tecnologia della cucina

Le friggitrici ad aria utilizzano il calore per convezione per cuocere gli alimenti in modo che siano dorati e croccanti all'esterno ma rimangano umidi e teneri all'interno. Cucinare con una friggitrice ad aria richiede meno tempo e crea meno confusione rispetto alla frittura o alla tradizionale arrostitura al forno.

La sezione superiore di una friggitrice ad aria contiene un meccanismo di riscaldamento e una ventola. Metti il cibo in un cestello stile friggitrice e quando lo accendi, l'aria calda scorre verso il basso e attorno al cibo. Questa rapida circolazione rende il cibo croccante, proprio come la frittura, ma senza olio.

Nella maggior parte dei casi, ti consigliamo di aggiungere solo 1 o 2 cucchiaini di olio per aiutare il cibo a diventare bello e croccante.

## Errori comuni

- **Sovraffollamento del cestino:** Il cibo nel contenitore ha bisogno di aria attorno. Se sovraffolli il cestello della friggitrice, il cibo non avrà molta superficie esposta.
- **Usare troppo o troppo poco olio:** La friggitrice ad aria richiede solo un cucchiaino o due di olio. Se viene aggiunto troppo o troppo poco olio, non otterrai risultati croccanti e dorati. La maggior parte delle ricette consiglia la quantità giusta per quel piatto, ma in caso di dubbio, dai un rapido spritz con olio, ma non esagerare.
- **Saltare la fase di preriscaldamento:** Una friggitrice ad aria è come un forno: deve essere caldo prima di iniziare a cucinare. Preriscalda la tua sfilacciatrice Air prima dell'uso.

## ISTRUZIONI PER L'USO

### Preparazione

1. Il prodotto deve essere posizionato stabilmente su un tavolo piano (Figura 1), in modo che il cavo di alimentazione abbia una lunghezza sufficiente per essere collegato alla presa e l'aria attorno al prodotto deve essere mantenuta in circolazione e non deve essere vicino a oggetti infiammabili.

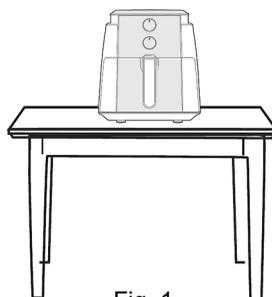


Fig. 1

2. Installare il gruppo canna (Fig 2)

**Nota:** Premendo il pulsante sulla parte superiore dell'impugnatura (A), è possibile agganciare o staccare l'impugnatura dalla canna.

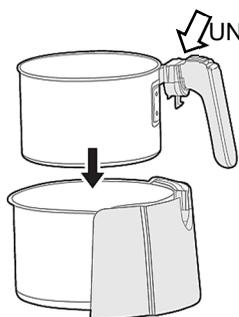


Figura 2

3. Quindi spingerlo nell'unità principale (Fig 3).

**Nota:** Prima di posizionare gli ingredienti, preriscaldare la friggitrice ad aria per 3-5 minuti, l'effetto di cottura sarà migliore.

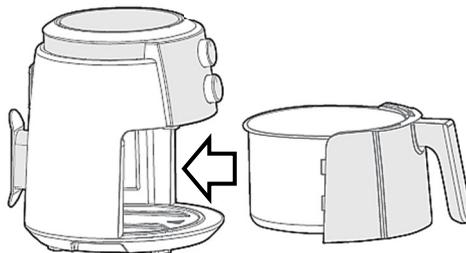


Figura 3

4. Dopo aver acceso la macchina, regolare la manopola della temperatura sulla posizione 200°C e la manopola del tempo su 3-5 minuti per completare l'operazione di riscaldamento della macchina.

5. Una volta completato il preriscaldamento, tenere la parte superiore della macchina con una mano ed estrarre la canna tenendola per la maniglia

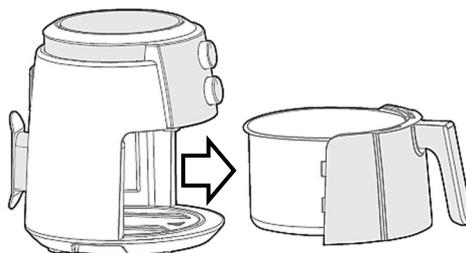


Figura 4

con l'altra mano. La botte deve essere posizionata su un tavolo stabile (Fig 4).

6. Metti gli ingredienti sulla teglia nella botte frita.

Questo metodo di cottura elimina praticamente la necessità di olio, lasciandoti croccantepollo con friggitrice ad aria, patatine fritte di qualità da ristorante e, sì, anchepatatine croccanti

7. Spingi ilbarile nella macchina, selezionare la temperatura e il tempo di cottura corrispondenti tramite la manopola, quindi cuocere e riscaldare gli ingredienti.

**Nota:** *Quando illa canna non è completamente inserita, il microinterruttore non è attivato, la macchina è ancora in modalità spenta e non funziona. In tal caso, è sufficiente spingere completamente la canna nell'unità principale.*

8. Dopo il cronometro suona con la notifica "ding", il processo di cottura Air-Frayer è completato (Fig. 5).

Quando il cibo è pronto, scollegare l'Aitsfilacciatore. Estrarre con attenzione il barile dall'unità principale, adagiarlo sul tavolo, quindi utilizzare gli strumenti ausiliari (come le bacchette) per rimuovere il cibo cotto.

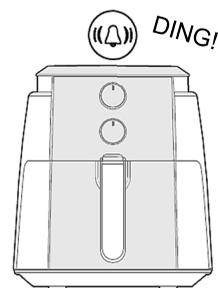


Figura 5

## AVVERTIMENTO

**Maneggiarlo con cura e ricordarsi di appoggiarlo sul tavolo per evitare di bruciarsi con il vapore o di rovesciare la friggitrice, o ustionarsi con l'olio o cibi caldi. Durante il processo di rimozione del cibo, si consiglia di utilizzare strumenti ausiliari (come le bacchette) per assistere.**

## RICORDI CALDI

- Il primo utilizzo richiede 10 minuti di combustione a secco. Durante il processo di combustione a secco potrebbe apparire una piccola quantità di fumo bianco o odore, il che è normale. Niente panico.
- Prima che il prodotto funzioni, verificare se è presente la teglia o il cestello per frittura per evitare malfunzionamenti.
- Se si riscontra che il prodotto non funziona correttamente, interrompere l'utilizzo e contattare immediatamente il nostro servizio di assistenza.
- Si prega di utilizzare la teglia o il cestello per frittura e il barile per frittura insieme nell'intera macchina ed evitare di usarli separatamente.
- Dopo l'uso, scollegare la spina di alimentazione e lasciare raffreddare completamente la friggitrice prima di spostarla.

## Pulizia e manutenzione



**Prima di pulire l'apparecchio, staccare sempre la spina dalla presa di corrente e attendere che l'apparecchio si sia raffreddato.**

1. Assicurarsi che la friggitrice sia spenta sia tramite le manopole del termostato che del timer prima della pulizia e della manutenzione.
2. Consenti ilunità, olio o grasso per raffreddarsi.  
**Attenzione:** Non spostare la friggitrice e il suo contenuto finché non si è completamente raffreddata.
3. Svuotare la friggitrice e pulire la parte interna con un tovagliolo di carta, quindi pulire con un panno umido imbevuto di acqua saponata. Pulisci con un panno umido e lascialo asciugare.  
**Avvertimento:** Non immergere mai l'unità principale nell'acqua e non pulire queste parti sotto l'acqua corrente.  
**Nota:** Premendo il pulsante sulla parte superiore dell'impugnatura, è possibile agganciare o staccare l'impugnatura dalla canna. Quindi la canna si può lavare in lavastoviglie.
4. Pulire regolarmente la parte esterna della friggitrice con un panno umido e asciugarla con un panno morbido e pulito.  
**Nota:** Non utilizzare detersivi abrasivi.
5. Pulisci il cestello e il manico in acqua tiepida e sapone. Asciugare accuratamente prima di riutilizzarlo.
6. Asciugare completamente prima di riporlo.
7. Conservare l'apparecchio in un luogo asciutto e ben ventilato, fuori dalla portata dei bambini, quando la friggitrice non è in uso.
8. Conservare nella sua confezione originale in caso di non utilizzo per lungo tempo per evitare che si sporchi

### ATTENZIONE

- Non utilizzare spazzole metalliche o altri oggetti abrasivi.
- Non utilizzare detersivi acidi o abrasivi.
- In nessun caso il dispositivo deve essere immerso in acqua per la pulizia.

### Alloggiamento

- Pulire l'alloggiamento dopo l'uso con un panno leggermente umido.

## Guida alla risoluzione dei problemi

### Il dispositivo non funziona

- Controllare il collegamento alla rete.
- Controllare la posizione del termostato e Temporizzatore.
- Il cilindro non è inserito completamente nell'unità principale

### Gli ingredienti fritti con la friggitrice ad aria non sono cotti

- La quantità di ingredienti nel cestello è eccessiva.

- La temperatura impostata è troppo bassa.
- Il tempo di preparazione è troppo breve.

### **Gli ingredienti vengono fritti in modo non uniforme nella friggitrice ad aria.**

- Alcuni tipi di ingredienti necessitano di essere agitati a metà del tempo di preparazione.

Gli ingredienti che si trovano uno sopra l'altro o uno di fronte all'altro (ad esempio le patatine fritte) devono essere agitati a metà del tempo di preparazione.

### **Gli snack fritti non sono croccanti quando escono dalla friggitrice.**

- Hai utilizzato un tipo di snack pensato per essere preparato in una friggitrice tradizionale.

Utilizzare snack da forno o spennellare leggermente un po' d'olio sugli snack per un risultato più croccante.

### **Non riesco a inserire correttamente la padella nell'apparecchiatura.**

- Ci sono troppi ingredienti nel cestino..
- Il cestello non è posizionato correttamente nella padella.

## **Dati tecnici**

Modello	DFA-515MB
Alimentazione elettrica	220-240 V, 50/60 Hz
Energia	1500 W

Classe di protezione	Classe I
Volume del barile	5 l
Peso netto	4,3kg

## **Smaltimento apparecchiature elettriche ed elettroniche**



Per tutelare l'ambiente e riciclare nel modo più completo possibile le materie prime utilizzate, il consumatore è invitato a conferire le apparecchiature inutilizzabili al sistema pubblico di raccolta dei prodotti elettrici ed elettronici.

Il simbolo della croce indica che questo prodotto deve essere restituito al punto di raccolta dei rifiuti elettronici per alimentarlo riciclando il miglior riciclaggio possibile delle materie prime.

Assicurandosi questo prodotto si eviteranno possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute umana, che potrebbero altrimenti essere causati da uno smaltimento improprio del prodotto. Il riciclaggio dei materiali di questo prodotto contribuirà a preservare un ambiente sano e le risorse naturali.

## **Dichiarazione di conformità UE**

Questo dispositivo è prodotto in conformità con gli standard europei applicabili e in conformità con tutte le direttive e i regolamenti applicabili.

La dichiarazione di conformità UE può essere scaricata dal seguente link: [www.msan.hr/dokumentacijaaartikala](http://www.msan.hr/dokumentacijaaartikala)



Gentile Cliente,

grazie per aver acquistato un prodotto Vivax, ci auguriamo che tu rimanga soddisfatto della scelta. In caso sia necessaria la riparazione del prodotto entro il periodo di garanzia, contatta il rivenditore autorizzato dal quale hai acquistato il nostro prodotto oppure contatta il nostro centro di assistenza autorizzato tramite i contatti riportati alla fine di questo documento. **PRIMA DI UTILIZZARE IL PRODOTTO, LEGGERE ATTENTAMENTE IL MANUALE DI ISTRUZIONI!**

## CERTIFICATO DI GARANZIA

# VIVAX

IT

MODELLO

NUMERO SERIALE

DATA DI VENDITA

NUMERO FATTURA/RICEVUTA

FIRMA VENDITORE


1. M SAN Grupa d.o.o. garantisce che questo prodotto è privo di difetti derivanti dal processo di fabbricazione ed è soggetto alle condizioni riportate qui di seguito.
2. La presente Garanzia non pregiudica i diritti previsti dalla Direttiva 1999/44/CE e dal D. Lgs. 6 settembre 2005 n. 206, di cui il Consumatore rimane titolare.
3. **CONDIZIONI DI GARANZIA** La Garanzia è valida per un periodo di **2 anni** dalla data della consegna del prodotto, sempre che il difetto di conformità sia denunciato al rivenditore autorizzato e/o al centro di assistenza autorizzato entro i due mesi successivi dalla data della scoperta del difetto stesso. Nel caso in cui questo prodotto non funzioni correttamente durante il periodo di garanzia, il rivenditore autorizzato e/o un nostro centro di assistenza autorizzato renderà questo prodotto in grado di funzionare per gli scopi per cui è stato progettato, senza addebitare nessun costo di manodopera e/o pezzi di ricambio al consumatore.
4. La garanzia sarà accettata solo se la fattura originale, una ricevuta di vendita e/o il Certificato di Garanzia debitamente compilato vengono presentati al rivenditore autorizzato o al centro di assistenza autorizzato. M SAN Grupa d.o.o. si riserva il diritto di rifiutare il servizio di garanzia gratuito se le informazioni su tale documentazione sono incomplete o illeggibili.
5. Tutte le riparazioni in garanzia devono essere eseguite da un rivenditore autorizzato o un centro di assistenza autorizzato. Le riparazioni eseguite da rivenditori/centri di assistenza non autorizzati non saranno rimborsate e se tali riparazioni danneggiano questo prodotto, tali danni non saranno coperti da questa garanzia.
6. **La presente garanzia non copre:**
  - Verifiche periodiche, regolazioni, manutenzioni o trasformazioni nonché sostituzione di parti usurate dovute al normale uso;
  - Danni causati da: incidenti, negligenza, modifiche, utilizzo dei pezzi di ricambio non originali, uso improprio, installazione non corretta o imballaggio;
  - Danni causati da fulmini, acqua, fuoco, atti bellici, disordini pubblici, alimentazione elettrica errata, ventilazione errata o qualsiasi altra causa al di fuori del controllo della M SAN Grupa d.o.o.
  - Prodotti con numeri di serie alterati, cancellati, mancanti o illeggibili
  - Inosservanza di qualsiasi linea guida del Manuale di istruzioni o altra documentazione pertinente
7. Il Gruppo M SAN d.o.o. non è responsabile per eventuali danni ai supporti audio/video/dati o a qualsiasi apparecchiatura utilizzata in relazione al prodotto.
8. Questa garanzia è offerta a qualsiasi persona che abbia legalmente ottenuto il possesso del prodotto entro il periodo di garanzia.
9. La presente garanzia costituisce l'unico rimedio per l'acquirente. M SAN Grupa d.o.o. non sarà responsabile per alcun costo di riparazione o sostituzione o per qualsiasi danno o perdita direttamente o indirettamente correlato al malfunzionamento del prodotto.
10. Questa garanzia è applicabile solo ai prodotti acquistati in uno dei paesi di seguito elencati: ITALIA (compresi la Repubblica di San Marino e lo Stato della Città del Vaticano). Resta applicabile quando, a seguito di tale acquisto, il prodotto viene portato in qualsiasi altro paese elencato.
11. La dichiarazione di conformità UE può essere facilmente scaricata sul nostro sito web: [www.msan.hr/dokumentacijaartikalala](http://www.msan.hr/dokumentacijaartikalala)

**Importatore per l'UE: M SAN GRUPA d.o.o., Buzinski prilaz 10,10010 Zagreb-Buzin, Croatia**

**Tel: +385 1 3654-961, E-mail: [info@mrservis.hr](mailto:info@mrservis.hr), Web: [www.vivax.com](http://www.vivax.com)**

DATA DI RICEVIMENTO PRODOTTO		
DATA RIPARAZIONE		
DATA DI RICEVIMENTO PRODOTTO		
DATA RIPARAZIONE		
DATA DI RICEVIMENTO PRODOTTO		
DATA RIPARAZIONE		

**CENTRO DI ASSISTENZA AUTORIZZATO**

**VIVAX**

**IT**

Per chiedere Assistenza e accessori contattare:

**Universal Service Provider s.r.l.**

Via T .Tasso, 5 - 20825 Barlassina – MB-Italy

[www.uspitaly.it](http://www.uspitaly.it)

Tel 02 83 62 36 18

Dal Lunedì al Venerdì

Dalle 9.00 alle 13.000 e dalle 14.00 alle 18.00

**In caso di malfunzionamento del prodotto, contatta il servizio USP Italy, dove la tua chiamata verrà reindirizzata al centro di assistenza più vicino.**



**VIVAX**